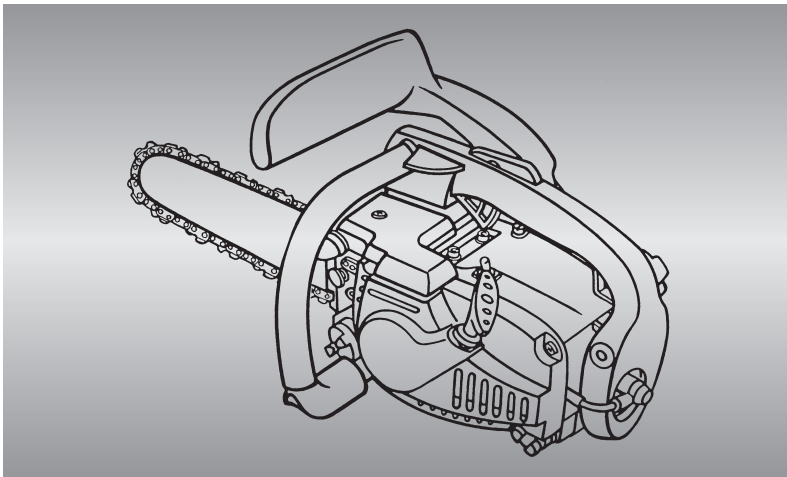


<b>Operator's Manual</b>	READ CAREFULLY		<b>GB</b>
<b>Manuale d'istruzioni</b>	LEGGERE ATTENTAMENTE		<b>I</b>
<b>Manuel d'instructions</b>	LIRE ATTENTIVEMENT		<b>F</b>
<b>Bedienungsanleitung</b>	SORGFÄLTIG LESEN		<b>D</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	LEER ATENTAMENTE		<b>E</b>
<b>Gebruikershandleiding</b>	EERST GOED DOORLEZEN		<b>NL</b>
<b>Ägarhandbok</b>	LÄS NOGA		<b>S</b>
<b>Brughåndbog</b>	LÆS OMHYGGELIGT		<b>DK</b>
<b>Omistajankäsikirja</b>	LUE HUOLELLISESTI		<b>FIN</b>
<b>Eierens Håndbok</b>	LES NØYE		<b>N</b>
<b>Manual de Instruções</b>	LER ATENTAMENTE		<b>P</b>
<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ</b>	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		<b>GR</b>
<b>Használati útmutató</b>	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ		<b>H</b>

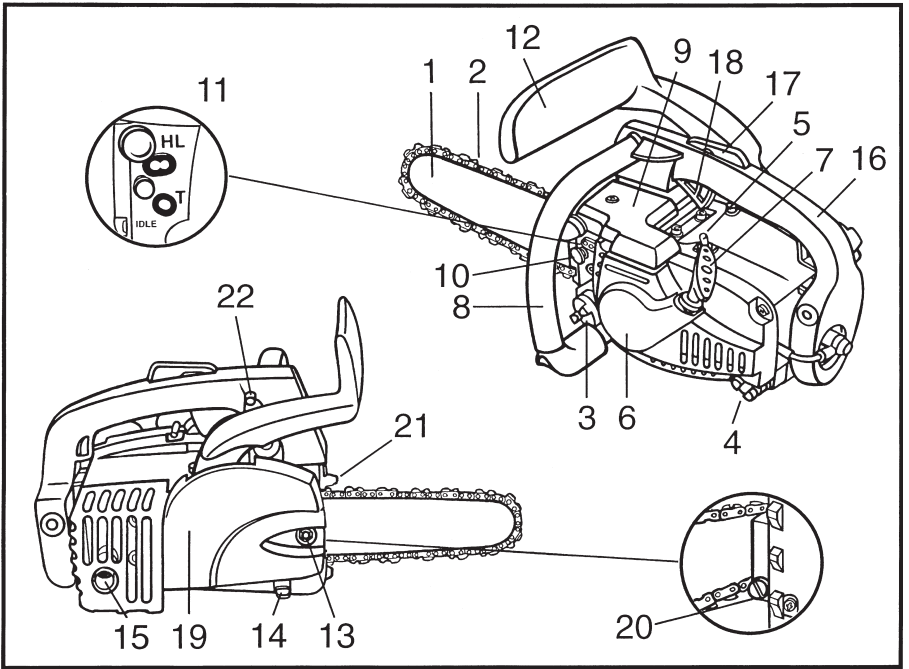


**CE**

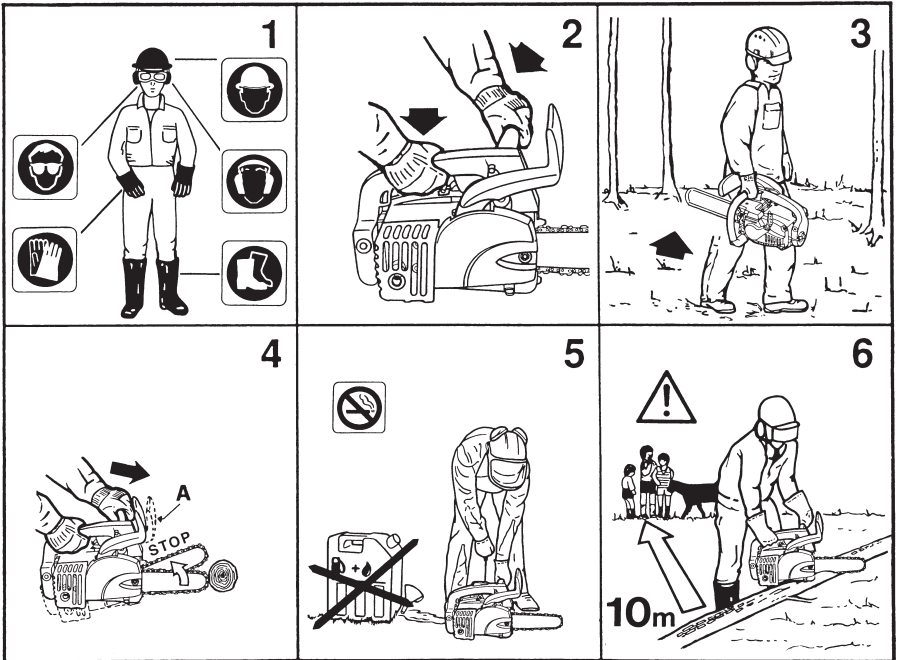
**Promac 33**

**- 33 cc**

**A.**

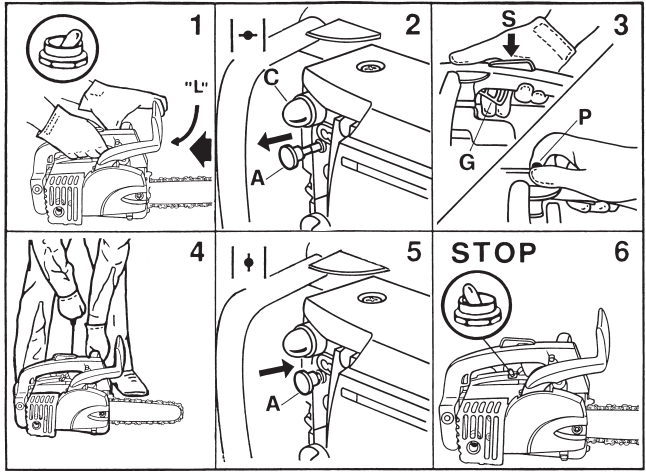


**B.**

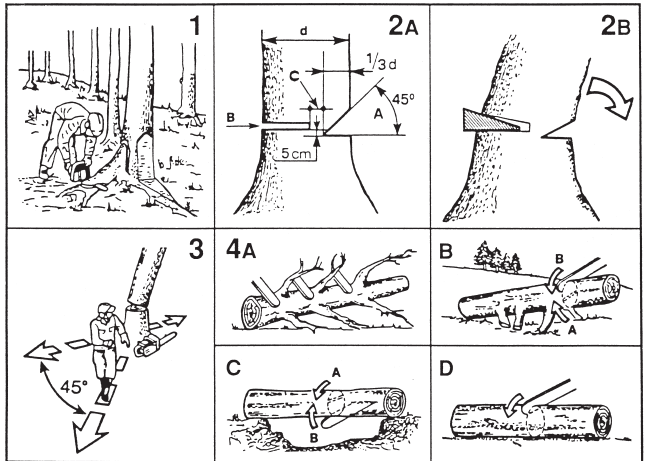




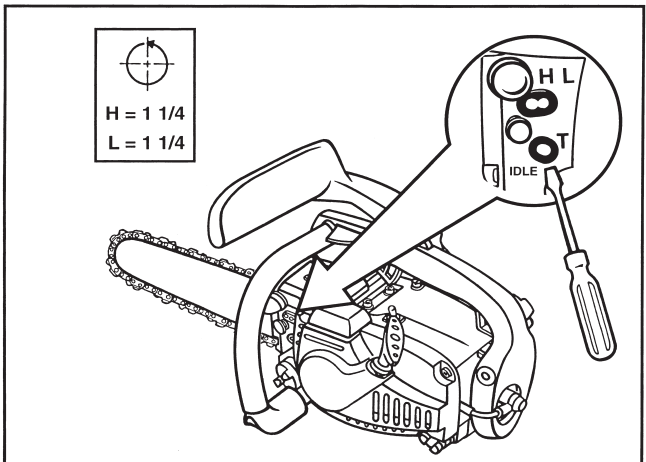
**E.**



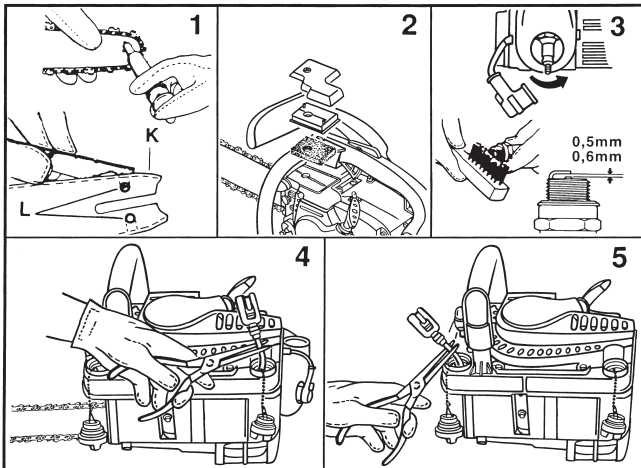
**F.**



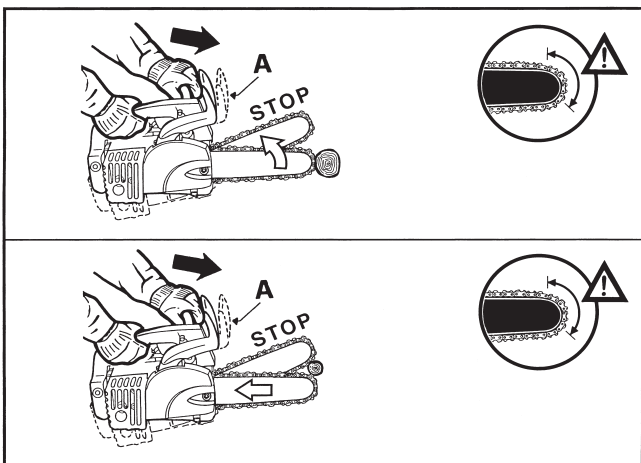
**G.**



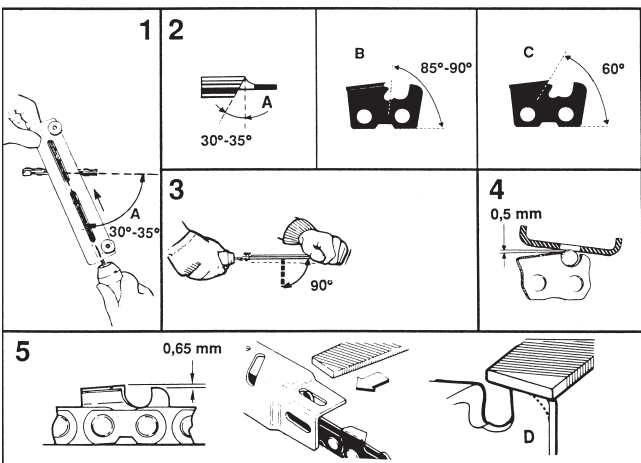
**H.**







**I.**



**L.**



	<b>PROMAC 33</b>
<p>12" 300mm</p>  <p>45T  3/8"</p> 	<p>242151B 852312B 214215B (5/32")</p>

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- F** La Maison se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om rechnerische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- H** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leirt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

## A. Description generale

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1 - GUIDE                          | 12 - FREIN DE CHAÎNE DE SÉCURITÉ          |
| 2 - CHAÎNE                         | 13 - BOUTONS DE FIXATION DU GUIDE         |
| 3 - BOUCHON DU RESERVOIR CARBURANT | 14 - ARRÊT DE CHAÎNE                      |
| 4 - BOUCHON DU RESERVOIR HUILE     | 15 - SILENCIEUX                           |
| 5 - BOUTON D'ARRÊT                 | 16 - POIGNÉE ARRIERE                      |
| 6 - LANCEUR                        | 17 - GACHETTE DE SÉCURITÉ                 |
| 7 - POIGNÉE DU LANCEUR             | 18 - GACHETTE D'ACCELÉRATEUR              |
| 8 - POIGNÉE AVANT                  | 19 - CARTER FREIN DE CHAÎNE               |
| 9 - CAPOT DU FILTRE A AIR          | 20 - VIS DE TENSION DE LA CHAÎNE / INTENZ |
| 10 - TIRETTE DU STARTER            | 21 - PIGNON/GRIFFE                        |
| 11 - VIS DE REGLAGE DU CARBURATEUR | 22 - PRE-ACCELERATEUR                     |

## Precautions à prendre



Afin d'éviter tout accident, utiliser la tronçonneuse Promac 33 de manière appropriée. Pour une utilisation raisonnablement sûre et efficace de ce produit, respecter les avertissements et les instructions. Il appartient à l'utilisateur de s'en tenir aux avertissements et aux instructions contenus dans le présent manuel, livré avec le produit.

## Explication des symboles figurant



*Lire attentivement ce manuel*



*Trousse de premiers secours toujours disponible*

*Porter des vêtements de protection:*



*Lunettes ou visière de sécurité approuvées*



*Émissions sonores dans l'environnement selon la directive de la Communauté européenne.*



*Casque de sécurité homologué*



*Ce produit est conforme à la directive CE en vigueur.*



*Protecteur de l'ouïe approuvé*



*Ne pas fumer pendant le remplissage de réservoir et pendant l'utilisation*



*Gants approuvés*



*Attention*



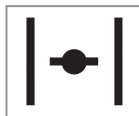
*Chaussures de sécurité*



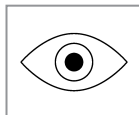
*Levier starter ouvert, marche (démarrage à chaud)*



Levier partiellement ouvert



Levier starter fermé (démarrage à froid)



Examen oculaire.



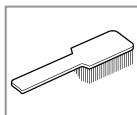
Couper le moteur avant tout contrôle ou réparation: bouton d'arrêt en position STOP.



Frein de chaîne enclenché / relâché



Attention aux rebonds



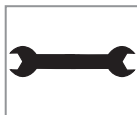
Un nettoyage régulier est indispensable.



Ne pas couper avec le nez du guide, ceci peut causer des rebonds



Ne jamais utiliser la machine avec 1 seule main



Tout entretien ou réparation d'une tronçonneuse exige un outillage spécial



Toujours tenir la machine à 2 mains

## B. Sécurité

### 1 Lire attentivement ce manual avant d'utiliser la tronçonneuse; utilisez la tronçonneuse seulement pour l'usage prévu.

Porter des vêtements confortables et résistants, des chaussures robustes, des gants de travail, des lunettes ou protecteur facial, un protecteur de l'ouïe. Porter un casque s'il y a un risque de chute d'objets ou de projections depuis l'arbre.

### 2 Toujours maintenir la machine fermement des 2 mains lorsqu'elle est en marche.

Avoir une assise stable. Ne pas utiliser la tronçonneuse sur un arbre sans instructions et une tenue adéquate (harnais, cordes, crochets de sécurité etc.) pour ce travail. S'assurer que votre position d'utilisation vous permette d'arrêter le moteur instantanément.

Nous recommandons à tous les utilisateurs novices de prendre connaissance de toutes ces précautions pour utiliser une tronçonneuse en toute sécurité.

Ne pas utiliser la tronçonneuse si vous êtes fatigué ou sous influence de toxiques (alcool ou drogue).

Éviter l'usage prolongé d'une tronçonneuse susceptible de diminuer l'habileté de l'utilisateur par la fatigue et les vibrations issues du moteur.

### 3 Ne jamais transporter la tronçonneuse le moteur en marche. Pour tout déplacement de la machine, recouvrir la chaîne

de son protecteur et la diriger vers l'arrière.

Durant le transport dans un véhicule, bien fixer la tronçonneuse pour éviter des fuites d'essence.

### 4 Pour éviter les rebonds, ne pas essayer de couper avec le nez du guide. Accélérer le moteur à fond avant de commencer la coupe. Ne jamais éfleurer des branches, des bûches ou le sol avec le nez du guide.

S'assurer que la chaîne soit toujours affûtée et bien tendue. Garder les griffes et le corps de la tronçonneuse en appui sur les bois lors de la coupe.

Utiliser toujours des accessoires et des pièces détachées d'origine. Nous recommandons de faire vérifier et réviser votre machine auprès d'un service après-vente agréé. Pendant la coupe, jamais couper au-delà de la hauteur des épaules.

### 5 Ne jamais utiliser la tronçonneuse auprès d'un feu ouvert ou de carburant étalé. Toujours travailler dans des zones bien ventilées.

Après avoir fait le plein, essuyer tout écoulement de carburant. Éloigner la tronçonneuse du lieu de remplissage avant de l'allumer.

### 6 Éloigner toute personne ou animal du lieu de travail. Si nécessaire, utiliser une signalisation pour faire respecter la distance de sécurité. Inspecter la zone de travail pour noter les points dangereux (routes, câbles électriques,



pièces métalliques, etc...). Ne pas utiliser la machine si le frein de chaîne ne fonctionne pas correctement.

S'assurer de la proximité d'une tierce personne à portée de voix en cas d'accident. Prévoir une trousse de secours

et faites connaître sa présence à d'autres personnes. Ne jamais laisser la tronçonneuse en route sans surveillance.

**ON RECOMMANDE D'UTILISER PIÈCES DE RECHANGE ACCESSOIRES ORIGINAUX.**

## C. Montage chaîne et guide chaîne - Intenz

**Assurez-vous que le moteur est arrêté avant d'intervenir sur la chaîne. Portez des gants lors de toute intervention sur la chaîne.**

- 1 Assurez-vous que le levier du frein de chaîne est déclenché (position **A**). Dévissez les écrous (**B**) pour enlever le couvercle latéral.
- 2 Dévissez la vis de réglage (**D**) en sens contraire des aiguilles d'une montre, en la faisant venir complètement en arrière.
- 3 Engagez la chaîne dans la rainure du guide-chaîne en vous assurant de la bonne direction de la chaîne (**P**).

- 4 Faire passer la chaîne sur le pignon et le guide suivant le schéma, faites coïncider le trou inférieur (**F**) avec l'ergot (**G**) de la vis de réglage.
- 5 Remontez le couvercle latéral.
- 6 Resserrez les écrous (**B**) à la main. Faites le réglage de la tension de la chaîne en agissant sur la vis (**D**) de telle sorte que, si l'on soulève la chaîne, une maille entière en soit tout juste visible. La tension sera correcte lorsque la chaîne pourra glisser librement dans le guide. Serrez les écrous à fond au moyen de la clé fournie, en soulevant la pointe du guide.

## D. Mélange carburant

**ATTENTION:** Ces recommandations sont valables pour tous les pays sauf la FRANCE qui recommande les mélanges indiqués au tableau de la page suivante.

Utilisez uniquement le carburant recommandé dans ce manuel.

Ce produit est équipé d'un moteur à deux temps et donc nécessite un mélange essence/huile. Utilisez de l'essence sans plomb (super), ayant un taux d'octane minimum de 90. Utilisez de l'huile 2 temps ne provenant que de bidons scellés. Afin d'obtenir un bon mélange d'huile, versez l'huile dans le conteneur avant le carburant.

L'emploi de carburant ou d'huile de mauvaise qualité pourra réduire les performances ou la vie de certains composants.

### ESSENCE SANS PLOMB

En utilisant de l'essence sans plomb, il vous faudra utiliser de l'huile pour moteur à 2 temps entièrement synthétique ou de l'huile pour moteur à deux temps de la marque, consultez le tableau.

### IMPORTANT

Remuez vivement le conteneur de mélange avant chaque utilisation.

Les propriétés de mélange du carburant peuvent se détériorer avec le temps et il faudra donc l'utiliser dans les 2 mois. Nous vous recommandons de préparer le volume du mélange suivant vos exigences immédiates. Ne jamais utiliser de mélange ayant plus de 2 mois car ceci pourrait endommager le moteur. Le non respect des préconisations dégage le constructeur de toutes responsabilités en cas de détérioration du moteur.

### ATTENTION

Ne fumez pas lors du remplissage du carburant.

Ouvrez doucement le bouchon d'essence pour laisser s'échapper la pression qui pourrait être présente dans le réservoir. Effectuez le remplissage du réservoir dans un endroit ventilé, loin de toute flamme ou d'étincelle possible.

### STOCKAGE DU CARBURANT

L'essence est hautement inflammable. Eloignez cigarettes, cigares, pipes avant de manipuler de l'essence. Évitez d'en répandre. Stockez l'essence dans un endroit frais et ventilé, dans un récipient spécialement prévu à cet effet. Ne stockez jamais le carburant dans un réservoir situé dans un endroit non ventilé. Ne le stockez pas à proximité d'une source de chaleur, d'une flamme ou d'un appareil dégageant de la chaleur ou des étincelles. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser. Ne stockez pas de grandes quantités de carburant. Nous vous recommandons de ne pas laisser le réservoir d'essence complètement vide pour éviter un démarrage difficile.

### HUILE GRAISSAGE DE CHAÎNE

Un graissage correct de la chaîne est la garantie d'une durée optimum et du guide de la chaîne.

Utiliser une huile de viscosité moyenne. Il est particulièrement recommandé l'huile spéciale McCulloch pour chaîne.

Ne jamais employer d'huile de vidange moteur sous peine de causer des dommages irréparables au guide chaîne, à la chaîne et à la pompe à huile.

Remplir comme montré sur la figure. Effectuer cette opération à chaque remplissage de carburant.

On recommande de ne pas laisser le réservoir d'essence complètement sans carburant pour éviter un difficile démarrage.

**NOTA: La chaîne se détend à l'usage, en particulier lorsqu'elle est neuve et il sera nécessaire occasionnellement de l'ajuster et de la resserer. Une chaîne neuve devra être ajustée après les 5 premières minutes d'utilisation.**

**La pompe à huile mécanique de graissage de chaîne est réglable.**

Le flux de l'huile peut être réglé en agissant sur la vis (**A**) (cf. Schéma).

## E. Demarrage et arrêt moteur

Ne mettez jamais la tronçonneuse en marche avant d'avoir monté correctement aussi bien le guide que la chaîne.

Demarrer la tronçonneuse loin du lieu de remplissage du réservoir en la passant sur une surface bien plate et stabilisée avec le guide dirigé vers l'avant.

### DEMARRAGE A FROID

- 1 Vérifier que le frein de chaîne est bien relâché en tirant le levier (L) vers la poignée antérieure. Poussez l'interrupteur de arrêt vers le haut position START.
- 2 Faites glisser la manette du starter (A) en position FERME. Pompez en appuyant plusieurs fois sur le bulbe (C).
- 3 Pressez la gâchette de sécurité (S). Pressez la gâchette d'accélérateur (G) et puis enclenchez la gâchette/bouton de pré-accélération (P) en tirant arrière.
- 4 Tenir fermement la tronçonneuse comme montre sur le schéma et tirer sur le lanceur jusqu'à la première explosion. Attention aux mouvements de la chaîne!
- 5 Mettez la manette du starter (A) en position OUVERT. Poussez le décompresseur (D) vers le bas is votre modèle en est pourvu. Tirer à nouveau sur le lanceur jusqu'au démarrage du moteur.

Laissez chauffer le moteur pendant pas moins de dix secondes; ce pré - chauffage permettra d'obtenir de meilleures prestations pendant la coupe.

Agissant sur la gâchette d'accélération (G), le bouton de sécurité (S) est désactivé. Si le moteur ne démarre pas, répétez scrupuleusement toutes les opérations.

- 6 Pour l'arrêt du moteur, mettez l'interrupteur d'arrêt en position STOP.  
Après un travail prolongé à plein régime, il est conseillé de laisser le moteur marcher au minimum pendant plusieurs secondes avant de l'arrêter.

### DEMARRAGE MOTEUR A CHAUD

Vérifier que le bouton d'arrêt n'est pas ne la position de STOP, gâchette accélérateur en position relâchée (RALENTI). Tenir solidement la tronçonneuse et tirer sur le lanceur après avoir décompressé (D).

### DEMARRAGE MOTEUR A CHAUD APRES RAVITAILLEMENT

Si le réservoir a été complètement vidé utiliser la procédure démarrage à froid après avoir refait le plein de la tronçonneuse.

## F. Utilisation de la tronçonneuse

### IMPORTANT

Avant d'utiliser la tronçonneuse lire attentivement le chapitre SECURITE.

### ABATTAGE D'ARBRES

- Vérifier qu'aucunes personnes ou animaux ne soient présent dans la zone d'abattage.
- Decider de la direction de la chute de l'arbre et quel sera le trajet opposé à la chute a parcourir pour se mettre à l'abri (cf. figure).
- Ne pas abattre d'arbre en cas de vent violent.

- 1 Oter de la base du tronc toute branches ou broussailles. Nettoyer la zone de travail des pierres ou autres corps étrangers qui pourraient endommager l'affûtage de la chaîne. Si la base du tronc possède des grosses racines émergeantes les couper avant l'abattage (cf. figure).
- 2 A) Faire une encoche de 45° du côté où vous prévoyez la chute de l'arbre et profonde de 1/3 du diamètre (d). Pratiquer une entaille sur le côté opposé à l'encoche at 5 cm au dessus (B).

### ATTENTION

Ne pas finir la coupe mais s'arrêter avant l'encoche de façon à laisser un épaisseur de bois (C) suffisante pour contrôler avec sécurité la direction de la chute.

B) Pour maîtriser le début de la chute et en contrôler la direction il est conseillé d'utiliser un coin.

- 3 S'eloigner dès le début de la chute en utilisant le trajet déterminé à l'avance.

### COUPE D'ARBRE DEJA ABATTU

- 4 A) **Coupe des grosses branches.** Pendant le travail d'ébranchage et tronçonnage laisser toujours le tronc en appui sur les plus grosses branches.
- B) **Coupe d'un tronc soutenu à une extrémité.** Couper par dessous avec la partie supérieure du guide (A) et pénétrer 1/3 du diamètre (A) du tronc. Compléter alors la coupe par dessous (B) de façon à éviter de coincer le guide.
- C) **Coupe d'un tronc soutenu aux deux extrémités.** Commencer la coupe par dessous (A) sur environ 1/3 du diamètre du tronc. Finir la coupe par dessous avec la partie supérieure du guide (B). Cette opération évitera le blocage de la chaîne durant la coupe du au resserrement du tronc.
- D) Si le tronc est posé sur le sol sur toute sa longueur couper normalement par dessus. A la fin de chaque coupe éviter le contact de la chaîne avec le sol.

## G. Reglage carburateur

Il est conseillé de faire effectuer le réglage du carburateur par un réparateur agréé.

Le réglage s'effectue à l'aide de 3 vis pointeau:

- **VIS L:** la vis pointeau **L** régule le flux de carburant nécessaire au régime de ralenti et à l'accélération.  
Pour le réglage: fermer la vis en vis à fond délicatement sans forcer.

Dévisser ensuite de 1 tour 1/4. Dans le cas où il subsiste un trou à l'accélération dévisser de 1/4 de tour pour augmenter l'arrivée d'essence.

- **VIS H:** la vis pointeau **H** régule le flux de carburant pour le fonctionnement à plein régime (papillons des gaz complètement ouvert).  
Pour le réglage: fermer la vis en vissant à fond délicatement.

ment sans forcer puis dévisser de 1 tour 1/4.

Dans le cas où le moteur tournerait à un régime trop élevé dévisser de 1/4 de tour.

- **VIS I (IDLE)** cette vis agit mécaniquement sur le volet papillon en le maintenant entre ouvert de façon à régler le régime de ralenti (2900 min<sup>-1</sup>).

#### ATTENTION

un réglage trop élevé du régime de ralenti peut succiter l'en-trennement de la chaîne.

Le carburateur est réglé à l'usine pour une utilisation normale.

Si la machine est utilisée en altitude, un réglage supplémentaire est nécessaire. Contacter la station service agréée la plus proche qui se chargera de ce réglage.

## H. Entretien périodique

**Vérifiez que le moteur est arrêté avant toute intervention sur la machine.**

**CHAÎNE:** contrôler périodiquement la tension. Une chaîne nouvelle a besoin d'un réglage plus fréquent. Dévissez les boutons de fixation du guide. Bloquez la chaîne (comme les instructions du montage). Bloquez les écrous.

### 1 GUIDE

- Nettoyer soigneusement la gorge (**K**) et le trou (**L**) de passage de l'huile.
- Lubrifier le pignon avec de la graisse pour roulement en faisant tourner le pignon.
- Retourner le guide périodiquement afin d'obtenir une usure uniforme.

### 2 FILTRE A AIR

- Un filtre encrassé, cause une altération de la carburation, en réduisant la puissance et en augmentant la consommation du carburant.
- Enlever au préalable le couvercle du filtre.
- Le filtre peut être nettoyé en utilisant délicatement un jet d'air comprimé. Changer le filtre s'il est abîmé ou si les côtés n'assurent pas une étanchéité parfaite avec le capot.

### 3 BOUGIE

- Toute les 30 heures de fonctionnement, démonter et nettoyer la bougie en vérifiant l'écartement des électrodes (0,5-0,6 mm.).
- Changer la bougie si elle est trop incrustée de saleté et si elle a plus de 100 heures de travail.
- Dans le cas d'un encrassement excessif contrôler le

réglage du carburateur, le pourcentage de l'huile de mélange et vérifier la bonne qualité de l'huile employée.

### 4 CREPINE A HUILE

La crépine à huile est fixée à l'extrémité du tuyau d'aspiration placé à l'intérieur du réservoir d'huile. Pour nettoyer ou remplacer la crépine l'extraire du réservoir par l'ouverture de remplissage. Utilisez un crochet métallique ou une pince à bec long.

Pour débarrasser le réservoir d'huile de ses dépôts, le remplir à moitié de pétrole ou d'essence et le secouer vigoureusement. Vidanger à nouveau et remplir d'huile de graissage pour chaîne, neuve. Ne jamais utiliser de l'huile usagée.

### 5 FILTRE MÉLANGE

Pour le remplacement retirer le bouchon du réservoir et extraire la crépine en se servant d'un crochet métallique ou d'une pince à bec long.

Nous recommandons le remplacement du filtre crépine d'aspiration d'essence au moins une fois par an.

### FREIN DE CHAÎNE

- **ATTENTION:** ne pas démonter le mécanisme du frein de chaîne. Dans le cas d'un mauvais fonctionnement ou d'un remplacement de pièce quelconque s'adresser exclusivement à un réparateur autorisé.

- Nettoyer régulièrement le mécanisme du frein (sans le démonter) et vérifier visuellement l'usure de la sangle.

• **REGULIEREMENT:** il est important pour éviter une surchauffe du moteur d'enlever toutes poussières ou copeaux déposés sur la tronçonneuse.

## I. Essais frein chaîne

**Votre tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne destiné à arrêter la chaîne en quelques millisecondes en cas de rebond. Tenez toujours la tronçonneuse à 2 mains.**

Le frein de chaîne ne fournit pas une protection totale si l'on actionne la machine sans respecter les précautions et l'entretien nécessaires.

Le frein de chaîne (**A**) est actionné automatiquement en cas de contrecoup.

Le frein de chaîne peut également être enclenché manuellement en poussant en avant le levier du frein. Il est recommandé de n'actionner le frein manuellement que lorsque le moteur tourne au ralenti et pendant un temps limité.

Essayez toujours le frein avant d'utiliser la machine. Faites cette opération pendant le régime de ralenti en enclanchant le frein (comme dessous).

Déclenchez toujours le frein avant chaque mise en marche. Le rebond peut être provoqué si l'extrémité du guide (comme l'angle illustré) touche le bois ou d'autres corps solides. Il faut donc éviter de commencer la coupe par la partie de chaîne comprise ans cet angle

Lorsque ce contact a lieu, il se produit une réaction vers l'arrière, qui peut faire perdre le contrôle de la machine.

Empoignez toujours fermement la tronçonneuse des deux mains, car, en cas de contrecoup, le contact de la main gauche sur le levier provoque le déclat du frein.

### TEST ESSAI DE FONCTIONNEMENT DU FREIN DE CHAÎNE

1 Le frein de chaîne (**A**) est déclenché quand le levier du frein est tiré en arrière et bloqué (la chaîne bouge).

- 2 Le frein de chaîne (A) est enclenché quand le levier du frein est poussé en avant (la chaîne est bloquée); le levier du frein doit faire un déclic dans les deux positions. S'il faut exercer une force excessive, ou si le levier ne bouge dans aucune des deux positions, N'UTILISEZ PAS LA MACHINE. Portez - la immédiatement dans un centre de S.A.V. agréé.

### 3 ATTRAPE CHAÎNE

Cette tronçonneuse est équipée d'un attrape chaîne. Ceci permet d'arrêter tout retour de chaîne en cas de rupture ou si la chaîne sortait de la rainure du guide. Il ne doit jamais être enlevé.

## L. Affutage chaîne

- 1 Le tranchant de la gouge doit être affuté avec une lime ronde comme suite:

CHAÎNE	LIME
MP 370GLX	5/32"

Le type de chaîne est marqué sur la partie de la gouge engagée dans la rainure du guide-chaîne.

Ce travail peut être facilité par l'usage du porte lime. On peut laisser la chaîne en place sur le guide durant l'affutage.

Avant de commercer, la chaîne devra être tendue correctement et le frein de chaîne engagé afin d'empêcher la chaîne de bouger.

- 2 Pour obtenir un bon affutage, la lime doit être utilisée en respectant les 3 angles de base:

- "A" Angle supérieur.	30° - 35°
- "B" Angle latéral externe.	85° - 90°
- "C" Angle latéral interne.	60°

Limer dans un sens seulement de l'intérieur de la gouge vers l'extérieur. Ne faites pas travailler la lime lorsque vous revenez vers l'arrière.

Chaque gouge doit être affûtée de façon identique et doit avoir la même longueur.

- 3 La lime doit être manipulée horizontalement.

- 4 Les meilleurs résultats pour obtenir des angles corrects seront obtenus en laissant dépasser de 0,5 mm la lime du dessus de la gouge lors du travail.

### 5 RABOT DE PROFONDEUR

La hauteur du rabot correcte est vital pour assurer. Pour assurer une durée de vie maximum de la chaîne et une bonne efficacité de coupe.

La hauteur du rabot doit être abaissé au fur et à mesure de l'affutage des gouges.

Cette hauteur devra être vérifiée tous les 4 ou 5 affutages. Pour effectuer l'opération utiliser une lime plate et la gouge à rabot.

La mesure correcte est une hauteur du rabot inférieure de 0,65 mm de l'extrémité avant de la gouge.

Après le limage, les bords du rabot (D) devront être arrondis.

## Caractéristiques techniques

### CE PRODUIT EST CONFORME À LA NORME EUROPÉENNE POUR LA SÉCURITÉ DES MACHINES

CYLINDRÉE (cm <sup>3</sup> )	33
ALÉSAGE / COURSE (mm)	37x30
PUISSANCE MOTEUR (kW)	1,2
REGIME MOTEUR PUISSANCE MAX (min <sup>-1</sup> )	7.000
REGIME MAXIMUM (min <sup>-1</sup> )	11.000
REGIME DE RALENTI (min <sup>-1</sup> )	2.900
POIDS A VIDE (Kg) (SANS BARRE NI CHAÎNE)	3,1
PAS DE LA CHAÎNE (9,525 mm)	3/8"
JAUGE (mm)	1,3
LONGUEUR DE GUIDE (cm)	30
NOMBRE DES DENTS DE PIGNONS	6
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR HUILE (cm <sup>3</sup> )	150
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR ESSENCE (cm <sup>3</sup> )	230
PRESSION SONORE À L'OREILLE DE L'OPÉRATEUR. LpAav (dBA) (EN 27182 - EN 608)	95,9
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE GARANTI (dBA)	113
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESURÉ (dBA)	111,14
VIBRATIONS (ISO 7505 - EN 608) (m/s <sup>2</sup> )	8,5

## Tableau recherche de pannes

	Si le moteur ne démarre pas	Si le moteur tourne anormalement	Si la tronçonneuse démarre mais ne coupe pas bien	Si le moteur tourne anormalement ou perd la puissance
Contrôlez si l'interrupteur de mise en marche est en bonne position.	●			
Contrôlez le niveau d'essence min. 25% capacité du réservoir.	●	●		
Vérifiez si le filtre à air est propre.	●	●		
Démontez la bougie, séchez-la. Nettoyez-la et réglez-la et remplacez-la si nécessaire.	●	●		
Contrôlez et réglez les vis du carburateur si nécessaire.		●		●
Changez le filtre à essence. Prenez contact avec votre revendeur.				●
Vérifiez que la chaîne est correctement montée.			●	
Vérifiez que la chaîne est bien aiguisée. Dans le cas contraire, voyez votre revendeur.			●	

**Moteur presente toujours des problems:** prenez contact avec votre revendeur.

**GB EC Declaration of Conformity**

The undersigned, authorised by E.O.P.I., declares that the petrol-driven chainsaw **Promac 33**, manufactured by E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex V).

**F Déclaration de conformité Européenne**

Le soussigné, dûment mandaté par E.O.P.I., déclare que les tronçonneuses thermiques **Promac 33**, fabriqué par E.O.P.I. Via Como 72 Valmadrera, Lecco, Italia, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe V).

**D CE Konformitätserklärung**

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.O.P.I., erklärt, daß die Kettensägen mit Benzinmotor **Promac 33**, hergestellt durch E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsdirektive), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang V).

**I Dichiarazione di Conformità CE**

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.O.P.I., dichiara che la sega a catena portatile da legno **Promac 33**, costruito dalla E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato V).

**E Declaracion de cumplimiento de la directriz de la UE**

El abajo firmante, autorizado por E.O.P.I., afirma que las motosierras de gasolina **Promac 33**, fabricado por E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnetica'). Directiva 2000/14/CEE (Anexo V).

**NL EG Conformiteitsverklaring**

Ondergetekende, gemachtigd door E.O.P.I., verklaart dat de benzine aangedreven kettingzaag **Promac 33**, geproduceerd door E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinerie Richtlijn), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex V).

**S EG-försäkrän om överensstämmelse**

Undertecknad, auktoriserad av E.O.P.I., försäkrar att bensindrivna kedjesågar **Promac 33**, tillverkade av E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspanningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex V).

**DK EU Overensstemmelse-erklæring**

Undertegnede, bemyndiget af E.O.P.I., erklærer herved, at benzindrevne kædesave **Promac 33**, E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex V).

**FIN EU Julistus Vastaavuudesta**

Allekirjoittanut, E.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että bensiinimootorisahat **Promac 33**, ja jotka on valmistanut E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite V).

**N EF Erklæring om Overensstemmelse**

Undertegnede, autorisert av E.O.P.I., erklærer at bensindrevne kjedesager **Promac 33**, produsert av E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-merkingsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex V).

**P Declaração de Conformidade CE**

O abaixo assinado, autorizado por E.O.P.I., declara que as serras mecânicas a gasolina **Promac 33**, fabricada por E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** (Directiva de Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice V).

**GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ**

Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της Ε.Ο.Π.Ι., δηλώνω ότι: τα βενζινοκίνητα αλυσοπρίονα **Promac 33**, κατασκευασθέντα από την Ε.Ο.Π.Ι. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές, **73/23/EEC** Οδηγία υψηλής Τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (V).

**H EC nyilatkozat**

Alulírott, a E.O.P.I. által meghatalmazott ezennel kijelenti, hogy a benzinmotoros láncfűrész **Promac 33**, amelyet a E.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelvével), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvének (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktiva 2000/14/CEE (Melléklet V).



Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy



ELECTROLUX OUTDOOR  
PRODUCTS